

## Document de Expunere Sumara a Proiectului

---

Proiect:	R2CF Arges
Tara:	Romania
Numar proiect:	43105
Sector de activitate:	Infrastructura Municipala si de Mediu
Public/Privat:	Sectorul public
Data Sedintei Consiliului Director:	23 iulie 2013
Stadiu:	S-a obtinut aprobarea conceptului; urmeaza aprobarea finala
Data publicarii rezumatului proiectului:	14 mai 2013
Descrierea proiectului si obiective:	<p>BERD are in vedere acordarea unui imprumut de 12 milioane Euro companiei SC Apa Canal 2000 S.A. ("Compania"), o companie de utilitati publice ce opereaza in Judetul Arges, in vederea co-finantarii unui proiect derulat prin Fondul UE de Coeziune. Proiectul propus va ajuta Compania sa extinda si sa reabiliteze infrastructura de apa si canalizare in Pitesti, Topoloveni si aglomerarea Costesti-Buzoiesti. Investitiile vor duce la reducerea considerabila a pierderilor de apa, la optimizarea costurilor operationale si la extinderea sistemului de alimentare cu apa, respectiv de colectare si epurare a apelor uzate din judet, in conformitate cu directivele Uniunii Europene.</p> <p>Imprumutul acordat de Banca va co-finanta un program regional de investitii ce totalizeaza 99.8 milioane euro, care va include fonduri nerambursabile semnificative acordate de catre Uniunea Europeana, Guvernul Romaniei si autoritatile locale prin Programul Fondurilor de Coeziune.</p> <p>In urma implementarii proiectului, compania va avea o rata de conectare la serviciile de apa de 96 procente (fata de 88% in prezent) si 92 procente la serviciile de canalizare pentru populatia din zona proiectului (fata de 70% in prezent).</p> <p>Imprumutul de 12 milioane euro face parte dintr-o linie de finantare (program cadru R2CF) in valoare de 130 de milioane euro aprobata de catre Banca pentru co-finantarea proiectelor de apa si apa uzata din Romania, alaturi de Fondul de Coeziune al Uniunii Europene. Descrierea sumara a proiectului pentru Programul cadru a fost publicat pe 23 septembrie 2010.</p>
Impactul de tranzitie:	Proiectul Arges vizeaza imbunatatirea conditiilor de mediu, a cresterii eficientei energetice ca urmare a regionalizarii serviciilor de apa si canalizare, precum si transferul de competente comerciale si manageriale in localitatile mai putin

	dezvoltate. Se vizeaza, deasemenea, conformarea cu legislatia relevanta a Uniunii Europene in sectorul de apa. Compania, impreuna cu alti parteneri sub proiectul cadru, va participa intr-un program de Benchmarking si de cooperare tehnica FOPIP. In plus, Banca colaboreaza cu Compania in a identifica si analiza potentiale investitii pentru imbunatatirea eficientei energetice a operatiunilor.
Clientul:	CS Apa Canal 2000 SA, companie ce ofera servicii de apa si canalizare in Judetul Arges, din Romania. Compania este detinuta majoritar de catre Municipalitatea Pitesti, care detine 99 procente. Diferenta de actiuni este detinuta de alte 15 autoritati locale, inclusiv Consiliul Judetean Arges.
Finantare BERD:	Un imprumut senior de pana la 12 milioane euro for R2CF Arges
Costul total al proiectului:	99.8 milioane euro.
Categorii sociale si de mediu, impact si atenuare :	<p>Proiectul este incadrat in categoria B conform Politicii Sociale si de Mediu a BERD. Evaluarea sociala si de mediu (ESDD) a fost realizata de catre consultanti independenti. Aceasta evaluare a constat intr-o vizita la fata locului coroborata cu verificarea sistemelor de management ale companiei, verificarea documentatiei tehnice si de mediu pregatita in conformitate cu cerintele locale de acordare a permiselor si a aplicatiei pentru Fondul de Coeziune, precum si evaluarea proiectului din punct de vedere al cerintelor de mediu ale Uniunii Europene si ale BERD. ESDD a aratat ca impactul constructiei, extinderii si reabilitarii sistemelor de alimentare cu apa si canalizare este specific fiecarui amplasament in parte si poate fi identificat usor si redus prin masuri adecvate de control si gestionare a riscurilor. Autoritatile de mediu competente au efectuat o procedura de screening EIA pentru componentele individuale ale proiectului in conformitate cu legislatia romaneasca, ce transpune Directiva UE. In urma procedurilor de screening si a consultarilor publice, autoritatile au decis ca EIA nu este necesara pentru nici unul din sub-proiecte. Nici unul din sub-proiecte nu poate fi incadrat in categoria A conform Politicii Sociale si de Mediu a BERD.</p> <p>ESDD a concluzionat faptul ca implementarea sub-proiectelor de apa si de epurare a apelor uzate este in conformitate cu cerintele locale si ale UE in perioada de tranzitie agreeata pentru indeplinirea cerintelor Directivei Nr. 98/83/EC in ceea ce priveste calitatea apei potabile (pana in 2015) si Directivei 91/271/EC in ceea ce priveste canalizarea urbana (din 2013 pana in 2018 in functie de marimea aglomeratiei). Proiectul nu necesita achizitia de teren si nici nu va cauza o deplasare semnificativa sau impact de relocare. Cu toate acestea, pe perioada constructiilor pot aparea unele inconveniente. Exista in cadrul ESAP o prevedere de a dezvolta un proces ce abordeaza orice perturbare sau deplasare care ar putea aparea, in conformitate cu politica Bancii. Nu au fost identificate alte potentiale repercursiuni semnificative sau neconcordante cu</p>

One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom

Tel: +44 20 7338 6000 Fax: +44 20 7338 6100 <http://www.ebrd.com>

---

politica BERD. Lucrarile de constructie vor avea un impact advers limitat, localizat si de scurta durata, care poate fi atenuat sau prevenit prin folosirea unor practici de constructie bune.

ESDD a aratat ca proiectul va imbunatati semnificativ serviciile de alimentare cu apa si de canalizare si va duce la imbunatatirea calitatii vietii si a sanatatii publice prin extinderea retelelor de apa si canalizare, imbunatatirea calitatii si tratarii apei, imbunatatirea sistemelor de colectare si tratare a apelor uzate. Investitiile propuse vor permite Companiei sa creasca rata de conectivitate pentru apa la peste 99 de procente, de la nivelul actual de 93 de procente, si la 99 de procente pentru canalizare, de la nivelul de 80 ( in orasul Merisani, locuitorii care se aprovizionau vor avea acces la reseaua publica de apa, in locul fantanilor).In urma proiectului, peste 237 mii de oameni vor beneficia de servicii imbunatatite de apa si canalizare.

Nici unul din componentele proiectului nu este localizat in zona siturilor Natura 2000. Declaratiile Natura 2000 sunt disponibile pentru sub-proiecte. Potrivit acestor declaratii, sub-proiectele nu au nici un impact asupra siturilor Natura 2000.

Conform ESDD, compania are un sistem integrat de management conform ISO 14001 si OHSAS 18001 si certificarile necesare.

A fost elaborat un Plan de Actiune Social si de Mediu (ESAP), pentru atenuarea problemelor sociale si de mediu identificate in timpul pregatirii, constructiei si operarii proiectului, astfel incat operatiunile companiei sa fie in conformitate cu Cerintele BERD.

Compania va pune annual la dispozitia Bancii rapoarte sociale si de mediu, inclusive actualizari ale implementarii ESAP. Banca va organiza vizite de monitorizare pe parcursul implemetarii proiectului si un audit la finalizarea proiectului.

---

**Cooperare tehnica:**

Proiectul va beneficia de Cooperare tehnica impreuna cu celelalte proiecte din cadrul R2CF inclusiv:

- Analiza impactului social si de mediu, probleme si riscuri si o analiza de decalaj. (125,000 euro sub Programul Cadru original si extins cu 100,000 euro pentru a sprijini sub-proiectele), finantare Guvernul Spaniei.
- Evaluare financiara (75,000 euro sub Programul Cadru original si extins cu 91,000 euro pentru a sprijini sub-proiectele), finantare resurse BERD.
- Benchmarking si Programul FOPIP (750,000 euro sub Programul Cadru original si extins cu 257,301euro pentru a sprijini sub-proiectele), finantare din Fondul Special al Actionarilor BERD.
- Proiectul pilot la nivel sectorial pentru a facilita tranzitia prin Benchmarking si Certificare (180,000 euro), finantare din Fondul Special al Actionarilor

---

One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom

Tel: +44 20 7338 6000 Fax: +44 20 7338 6100 <http://www.ebrd.com>

	<p>BERD.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eficienta Energetica (24 000 EUR), finantata initial ca program pilot pentru doua sub-proiecte in cadrul Programului Regional de Audit Energetic pentru Sectorul Corporativ, finantat de catre Centrul pentru Initiativa Europeana (CEI).</li> </ul>
Achizitie si Proces de Licitare:	<p>Vizitati : <a href="#">EBRD Procurement</a>          Intrebari: Tel: +44 20 7338 6794; Fax: +44 20 7338 7472          Email: <a href="mailto:procurement@ebrd.com">procurement@ebrd.com</a></p>
Intrebari generale:	<p>Pentru informatii privind proiectul BERD, cu exceptia achizitiilor:          Tel: +44 20 7338 7168; Fax: +44 20 7338 7380          Email: <a href="mailto:projectenquiries@ebrd.com">projectenquiries@ebrd.com</a></p>
Politica de Informatii Publice (PIP)	<p>PIP stabileste modul in care BERD face publice informatiile si consulta partile interesate, astfel incat sa promoveze o mai buna constientizare si intelegere a strategiilor, politicilor si operatiunilor Bancii.</p> <p>Textul PIP poate fi gasit la:  <a href="http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm">http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm</a></p>
Mecanism de Recurs Independent (MRI):	<p>BERD a infiintat Mecanismul de Recurs Independent (MRI) pentru a oferi posibilitatea unei evaluari independente a plangerilor sau reclamatilor din partea unor persoane sau organizatii cu privire la proiectele finantate de banca, proiecte care ar putea cauza efecte negative. Regulile de procedura privind MRI pot fi gasite la :  <a href="http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf">http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf</a></p> <p>Orice plangere sub MRI trebuie inregistrata nu mai tarziu de 12 luni dupa ultima distribuire a fondurilor BERD. Puteti contacta ofiterul MRI (la <a href="mailto:pcm@ebrd.com">pcm@ebrd.com</a> ) sau biroul local relevant al BERD pentru asistenta, daca nu sunteti sigur asupra perioadei in care poate fi depusa o plangere sau reclamatie.</p>